

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ EPERJESI SZÉCHENYI - KÖR KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda: főtca, 203. szám.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadó-hivatal:

Eperjesi Bank-Egylet könyvnyomdájában Eperjesen.

Ide intézendő minden előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhásasos petít sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitttér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

Eperjes, május 8-án.

Mezőgazdasági állapotaink, melyek egy oly kiváló mérvben agricultur államra — minő a miénk, — annak jólétére s fejlődésére oly döntő befolyást gyakorolnak, — fájdalom még mindig körjelenségeket mutatnak fel.

Nem szólunk a nagybirtokokról, melyek a mi vidékünkön ugys csekély számmal vannak, hanem szólunk a kisbirtokokról, melyek a zömöt kitestik s miknek állapota első sorban hat ki helyzetünk mikénti alakulására.

S e tekintetben főfigyelmünket a bérleti rendszer veszi igénybe.

Hogy a bérleti rendszer mily befolyással van az egyes birtokosok helyzetére s így közvetve a közállapotokra is, mutatja a mindennapi tapasztalás.

Vannak bérlők — s ezek az összeseknek ha nem is tulnyomó, de mindenesetre igen jelentékeny részét képezik, kik nem oly szándékkal bérlenek, hogy a bérlemény lelkimeretes felhasználása által s a gazdaság általánosan elfogadott józan szabályai szerint elérhető jövedelemmel megelégedve, maguknak tisztességes megélhetési módot biztosítsanak; hanem inteniójuk már eleve oda megy ki, hogy a bérleményt tekintet nélkül a termőképességnek a későbbi években bekövetkezendő csökkenésére, a szó szoros értelmében kizsákmányolják, s a citromot utolsó cseppig kifacsarják.

Szóval a cél nem a tisztességes megélhetés, hanem nyereszkesedés s meggazdagodás minden áron.

A birtokos rendszerint nem törődik a bérlő gazdálkodásával, beéri azzal, ha pontosan megkapja a bért és felette meg van elégedve, ha a bérlő itt-ott talán még némi kis ajándékkal — sajttal, túróval, gyümölcsessel stb. — vagy esetleg talán giróval kedveskedik neki.

Letelik azután a bér ideje, a bérlő felszedte magát s csak azon föltétel alatt hajlandó még tovább is megmaradni a bérben, ha a birtokos kisebb-nagyobb engedményeket tesz. A birtokos vagy beleegyezik s akkor aztán folytatása következik a kezdetnek, vagy nem egyezik bele s más bérlőt fogad. Rend szerint azonban már leszállított bér mellett történik ez s a jövedelem csökkenése ilyként már a birtokos irányában is kézzelfogható alakot öltött. Ha ellenben sikerül a kibérlésnél az előbbi bérösszeget eredményezni, ez többnyire irott malaszt marad.

Az új bérlő ugyanis igyekszik kötelmeinek eleget tenni s a bért pontosan fizetni; csakhamar beáll azonban azon időpont, a melytől kezdve évnegyedenként s illetőleg fél-évenként leveleket kap a birtokos bérlőjétől, melyben ez erre-arra panaszkodik, kijelentvén, hogy neki bizony a jelenlegi magas bér mellett teljesen lehetetlen mindennapi kenyérét megkeresnie, miért is annak leszállítását kéri.

A birtokos előbb-utóbb kénytelen a bérlő kívánságát teljesíteni, ha csak újabb s talán még nagyobb kellemetlenségeknek nem akarja magát kitenni.

De még így is akárhányszor megesik,

hogy a birtokos, ki jószágától távol, valamelyik városban hivatalnokosodik vagy kedvtelésből időzik, táviratai dacára sem kapja meg a bérösszeget azon időben, a mikor arra bizton számított.

A következmények tudva vannak. A különben jómódu birtokos valamelyik uzsorához fordul, ki őt pillanatnyi zavarából ki-segíti, miben persze kevés a köszönet.

Ilyen esetek aztán gyakrabban is előfordulván, bekövetkezik az anyagi sülyedés, hanyatlás, mely miként a hógörgeteg legtöbb esetben rohamos lefolyása.

A bérleti rendszer egészséges állapota tehát oly tényező, mely megérdemli, hogy a legkomolyabban számoljunk vele.

S e tekintetbeni üdvös javulást csak az idézne elő, ha a birtokosok nem sietnének a kibérlés alkalmával derüre-borura oly embernek adni elsőbbséget, ki ugyan talán jóval nagyobb ajánlatot tesz, de kinek személyi tulajdonaiban garancia nincs, azok fölött, kik józan számítás alapján kisebb ajánlatot tesznek ugyan, kiknek azonban nem nyereszkesedés, hanem megélhetés a céljuk.

A bérleti rendszerről és bérlőkről szólva, meg akarjuk említeni azt is, hogy a bajt jelenleg még fokozza, hogy nálunk bérlői körökben válság ütött ki.

Ismeretes dolog ugyanis, hogy a bérlők valóságos váltóforgatási kölcsönösségben élnek. Egyik forgatja a másik váltóit, ez ismét egy harmadikét s így tovább.

A váltók különböző városokban különböző pénzüzeteknél és magánosoknál értékesítettvén, a nyitott hitel szükségképen jóval felülhaladja a fedezetet. Egyik bérlő megbukván, bukása társaiét is vonta maga után, kiknek sorsa a mondottak szerint ugy az övével mint a többikével láncolati viszonyban áll.

A fennebb jelzett bajokhoz tehát még ezen válság is hozzájárulván, az óvatosság annál inkább ajánlható.

Városi közlemények.

A városi gazdasági tanács által felkérve, alább közöljük a földmívelési- ipar- és kereskedelmiügyi ministerium rendeletét a phylloxera pusztításai ellen teendő óvintézkedések tárgyában.

A szőlőket megsemmisítéssel fenyegető phylloxera rovar által okozott jelentékeny károk lehető elhárítása, s a nevezett rovar terjedésének, illetőleg egyik vidékről a másikra való behurcoltatásának megakadályozása érdekében, a szőlőmívelő államok képviselői 1877-ben Lauszone-ban, 1878-ban Bern-ben tanácskozáván, ez utóbbi alkalommal nemzetközi egyezmény létrehozásában állapodtak meg, melynek pontjai mindazon intézkedéseket tartalmazzák, melyek alkalmasak arra, hogy a phylloxera rovar terjedése megátalassék.

Ama nemzetközi értekezlet szakértő vélekedése szerint az óvintézkedések legfőbbje közé tartozik a szőlőknek, vesszőknek és egyéb növényrészeknek valamint a gyümölcs, disz- és gazdasági facsemeték forgalmának ellenőrzése, illetőleg, hol szükséges korlátozása. Ez utóbbiaké azért, mert nincs kizárva azon lehetőség, hogy gyümölcs, disz- és gazdasági facsemeték vagy cserjék, melyek phylloxera vészes területéről származnak, káros rovar áthurocolásának közvetítői legyenek.

Ezekből folyólag fenntartván a gyökeres és sima szőlővesszőknek, leveleknek és egyéb szőlő-növényrészeknek a külföldről általában, valamint az osztrák tartományok és Horvát-Slavon országból behozatala iránt 1874 december 15-én 22119.

sz. a kelt tilalmazó rendeletet, valamint a phylloxera által ellepelt Pancsova városi határ elzárólása tárgyában 1875-iki 23261. és 23781. sz. a. kelt rendeleteket, ezek kiegészítése céljából ezenel rendeltem:

a) Gyökeres gyümölcsfa, disz- és egyéb bármilyen nemű faiskolák vagy kertekben nevelt facsemetéknek és cserjéknek a phylloxera által ellepelt klosterneburgi határából való behozatala szigoruan tiltatik.

b) Ugyancsak gyökeres mindennemű facsemeték és cserjéknek Pancsova város határából kivitele szigoruan tiltatik.

c) A tilalom áthágói az illető növény-küldemény elkobozása és megsemmisítése mellett rendőrieg is fognak büntetett. Ezen kivül pedig fenntartatik a törvény rendes útja midazon károk megtérítésére nézve, melyek ezen áthágás által okozhatnának.

Felhivom a törvényhatóságot, hogy ezen rendelet szabályszerű közhírdetése mellett annak szigoru foganatosítását a legnagyobb erélyvel eszközölje. — B. Kemény s. k.

Különfélék.

Gyűjtés. A Tisza romboló árai által elpusztult Szeged, Tápé, Algyő és Dorozsma községek részére gyűjtött könyör adományok folytatása.

Az eperjesi Széchenyi-kör által f. évi ápril 24-én rendezett működvelői diszlelőadás jövedelme 206 frt 64 kr., Eperjes városának negyedik küldeménye 161 frt 72 kr. és egy két-frtos tallér. Ugyanannak ötödik küldeménye 31 frt és két darab arany, hatodik küldeménye 25 frt, hetedik küldeménye 13 frt, nyolcadik küldeménye 11 frt, kilencedik küldeménye 9 frt, tizedik küldeménye 7 frt 80 kr. Összesen 465 frt 16 kr., két arany és egy két-frtos tallér; valamint a sz. kir. Eperjes város tanácsa által beküldött két csomag ruha, egy csomag fehérnemű és egy pár csizma alulirt napon 4347. sz. alatt a magas belügyministeriumhoz felküldetett.

Kelt Eperjesen 1879. májushó 3-án.

Péchy Zsigmond, alispán.

Az eperjesi evang. Collegium tanári kara és tanuló ifjusága részéről a szegedi árvizkárosultak javára tett adakozások kimutatása:

Az I. osztályban: Rödler Károly 1 frt, Paveszka Jós. 10 kr, Hlavács Gyula 10 kr, Bielek Samu 10 kr, Nemes Győző 10 kr, Eger Emil 10 kr, Droppa Pál 20 kr, Gottlieb Gyula 10 kr, Szemere Gáspár 28 kr, Klein Jak. 4 kr, Körtvélyessy Árpád 10 kr, Janiczky Ádám 5 kr, Szepessy Elek 3 kr, Ungar Bertalan 19 kr, Kiss Daniel 20 kr, Sass Ferencz 10 kr, Zsaroviczky Árpád 20 kr, Bottenstein Dávid 5 kr, Geiger Armin 5 kr, Koch Ervin 50 kr, Dessewffy Miklós 50 kr, Hamborszky Gusztáv 6 kr, Török Lipót 20 kr, Bálint Samu 20 kr, Friedrich Zsigm. 30 kr, Váczy Gida 10 kr, Spanner Robert 10 kr, Kolbenhayer Samu 5 kr, Chalupka Rezső 10 kr, Rosenthal József 5 kr, Otrókócsy Végh Dániel, tanár 1 frt. Összesen 6 frt 25 kr.

A II. osztályban: Fekete Jenő 10 kr, Fränkl Béla 4 kr, Fest Lajos 1 frt, Geiger Vilmos 20 kr, Gottlieb Lajos 10 kr, Grósz Adolf 10 kr, Haitsch Dezső 30 kr, Kardoss Gyula 10 kr, Knizner Gyula 20 kr, Kolbenhayer Berti 10 kr, Kösch Sándor 1 frt, Löffler Samu 30 kr, Ludmann Miksa 35 kr, Molitorisz Lajos 10 kr, Munk Lajos 20 kr, Ozvald József 10 kr, Siff Adolf 20 kr, Stelkovics László 10 kr, Szöbel Jakab 10 kr. Összesen 4 frt 69 kr.

A III. osztályban: Bálint Kár. 30 kr, Balkányi Elek 16 kr, Bergmann Keresztély 20 kr, Bergstein Ignác 20 kr, Csap János 10 kr, Dahlström Kár. 30 kr, Dessewffy László 50 kr, Engländer Izidor 40 kr, Fajd Ándor 30 kr, Friedrich Vilmos 20 kr, Friedman Vilmos 20 kr, Haas Lambert 21 kr, Hannel Károly 40 kr, Krausz Vilmos 50 kr, Landauer Armin 40 kr, Marencsin Gyula 20 kr, Mindszenty József 2 frt, Oszvald Károly 2 frt, Pap Kálm. 20 kr, Peterdy Kálm. 1 frt, Raksányi Elek 1 frt, Sárosy Gyula 20 kr, Sáros-

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ EPERJESI SZÉCHENYI - KÖR KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda: főtca, 203. szám.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadó-hivatal:

Eperjesi Bank-Egylet könyvnyomdájában Eperjesen.

Ide intézendő minden előzetes, hirdetésmény és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. — Nyitlár minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Eperjes, május 8-án.

Mezőgazdasági állapotaink, melyek egy oly kiváló mérvben agricultur államra — minő a miénk, — annak jólétére s fejlődésére oly döntő befolyást gyakorolnak, — fájdalom még mindig körjelenségeket mutatnak fel.

Nem szólunk a nagybirtokokról, melyek a mi vidékünkön ugys csekély számmal vannak, hanem szólunk a kisbirtokokról, melyek a zömöt kiteszik s miknek állapota első sorban hat ki helyzetünk mikénti alakulására.

S e tekintetben főgyelmünket a bérleti rendszer veszi igénybe.

Hogy a bérleti rendszer mily befolyással van az egyes birtokosok helyzetére s így közvetve a közállapotokra is, mutatja a mindennapi tapasztalás.

Vannak bérlők — s ezek az összeseknek ha nem is tulnyomó, de mindenesetre igen jelentékeny részét képezik, kik nem oly szándékkal bérlenek, hogy a bérlemény lelkismeretes felhasználása által s a gazdaság általánosan elfogadott józan szabályai szerint elérhető jövedelemmel megelégedve, maguknak tisztességes megélhetési módot biztosítsanak; hanem intenciójuk már eleve oda megy ki, hogy a bérleményt tekintet nélkül a termőképességnek a későbbi években bekövetkezendő csökkenésére, a szó szoros értelmében kizsákmányolják, s a citromot utolsó cseppig kifacsarják.

Szóval a cél nem a tisztességes megélhetés, hanem nyereszkesedés s meggazdagodás minden áron.

A birtokos rendszerint nem törődik a bérlő gazdálkodásával, beéri azzal, ha pontosan megkapja a bért és felette meg van elégedve, ha a bérlő itt-ott talán még némi kis ajándékkal — sajttal, túróval, gyümölcsessel stb. — vagy esetleg talán giróval kedveskedik neki.

Letelik azután a bér ideje, a bérlő felszedte magát s csak azon föltétel alatt hajlandó még tovább is megmaradni a bérben, ha a birtokos kisebb-nagyobb engedményeket tesz. A birtokos vagy beleegyezik s akkor aztán folytatása következik a kezdetnek, vagy nem egyezik bele s más bérlőt fogad. Rend szerint azonban már leszállított bér mellett történik ez s a jövedelem csökkenése ilyként már a birtokos irányában is kézzelfogható alakot öltött. Ha ellenben sikerül a kibérlésnél az előbbi bérösszeget eredményezni, ez többnyire irott malaszt marad.

Az új bérlő ugyanis igyekszik kötelmeinek eleget tenni s a bért pontosan fizetni; csakhamar beáll azonban azon időpont, a melytől kezdve évnegyedenként s illetőleg fél-évenként leveleket kap a birtokos bérlőjétől, melyben ez erre-arra panaszkodik, kijelentvén, hogy neki bizony a jelenlegi magas bér mellett teljesen lehetetlen mindennapi kenyérét megkeresnie, miért is annak leszállítását kéri.

A birtokos előbb-utóbb kénytelen a bérlő kívánságát teljesíteni, hacsak újabb s talán még nagyobb kellemetlenségeknek nem akarja magát kitenni.

De még így is akárhányszor megesik,

hogy a birtokos, ki jószágától távol, valamelyik városban hivatalnokosodik vagy kedvtelésből időzik, táviratai dacára sem kapja meg a bérösszeget azon időben, a mikor arra bizton számított.

A következmények tudva vannak. A különben jómódu birtokos valamelyik uzsorához fordul, ki őt pillanatnyi zavarából kiségit, miben persze kevés a köszönet.

Ilyen esetek aztán gyakrabban is előfordulván, bekövetkezik az anyagi sülyedés, hanyatlás, mely miként a hógörgeteg legtöbb esetben rohamos lefolyású.

A bérleti rendszer egészséges állapota tehát oly tényező, mely megérdemli, hogy a legkomolyabban számoljunk vele.

S e tekintetbeni üdvös javulást csak az idézne elő, ha a birtokosok nem sietnének a kibérlés alkalmával derűre-borura oly embernek adni elsőbbséget, ki ugyan talán jóval nagyobb ajánlatot tesz, de kinek személyi tulajdonaiban garancia nincsen, azok fölött, kik józan számítás alapján kisebb ajánlatot tesznek ugyan, kiknek azonban nem nyereszkesedés, hanem megélhetés a céljuk.

A bérleti rendszerről és bérlőkről szólva, meg akarjuk említeni azt is, hogy a bajt jelenleg még fokozta, hogy nálunk bérlői körökben válság ütött ki.

Ismeretes dolog ugyanis, hogy a bérlők valóságos váltóforgatási kölcsönösségben élnek. Egyik forgatja a másik váltót, ez ismét egy harmadikét s így tovább.

A váltók különböző városokban különböző pénzintézeteknél és magánosoknál értékesítettvén, a nyitott hitel szükségképen jóval felülhaladja a fedezetet. Egyik bérlő megbukván, bukása társaiét is vonta maga után, kiknek sorsa a mondottak szerint ugy az övével mint a többikével láncolati viszonyban áll.

A fennebb jelzett bajokhoz tehát még ezen válság is hozzájárulván, az óvatosság annál inkább ajánlható.

Városi közlemények.

A városi gazdasági tanács által felkérve, alább közöljük a földmivélségi- ipar- és kereskedelemügyi ministerium rendeletét a phylloxera pusztításai ellen teendő óvintézkedések tárgyában.

A szőlőket megsemmisítéssel fenyegető phylloxera rovar által okozott jelentékeny károk lehető elhárítása, s a nevezett rovar terjedésének, illetőleg egyik vidékről a másikra való behurcoltatásának megakadályozása érdekében, a szőlőmivélségi államok képviselői 1877-ben Lausznában, 1878-ban Bern-ben tanácskozáván, ez utóbbi alkalommal nemzetközi egyezmény létrehozásában állapodtak meg, melynek pontjai mindazon intézkedéseket tartalmazzák, melyek alkalmasak arra, hogy a phylloxera rovar terjedése meggátoltassék.

Ama nemzetközi értekezlet szakértő vélekedése szerint az óvintézkedések legfőbbjei közé tartozik a szőlőknek, vesszőknek és egyéb növényrészeknek valamint a gyümölcs, disz- és gazdasági facsemeték forgalmának ellenőrzése, illetőleg, hol szükséges korlátozása. Ez utóbbiaké azért, mert nincs kizárva azon lehetőség, hogy gyümölcs, disz- és gazdasági facsemeték vagy cserjék, melyek phylloxera vészes területéről származnak, káros rovar áthurcolásának közvetítői legyenek.

Ezekből folyólag fenntartván a gyökeres és sima szőlővesszőknek, leveleknek és egyéb szőlő-növényrészeknek a külföldről általában, valamint az osztrák tartományok és Horvát-Slavon országból behozatala iránt 1874 december 15-én 22119.

sz. a kelt tilalmazó rendeletet, valamint a phylloxera által ellepett Pancsova városi határ elzárólása tárgyában 1875-iki 23261. és 23781. sz. a kelt rendeleteket, ezek kiegészítése céljából ezenel rendelem:

a) Gyökeres gyümölcsfa, disz- és egyéb bármilyen nemű faiskolák vagy kertekben nevelt facsemetéknek és cserjéknek a phylloxera által ellepett klosterneburgi határából való behozatala szigoruan tiltatik.

b) Ugyancsak gyökeres mindennemű facsemeték és cserjéknek Pancsova város határából kivitele szigoruan tiltatik.

c) A tilalom áthágói az illető növény-küldemény elkobozása és megsemmisítése mellett rendőrileg is fognak büntettetni. Ezen kívül pedig fenntartatik a törvény rendes utja midazon károk megtérítésére nézve, melyek ezen áthágás által okozhatnának.

Felhivom a törvényhatóságot, hogy ezen rendelet szabályszerű közhírrététele mellett annak szigoru foganatosítását a legnagyobb erélylyel eszközölje. — B. Kemény s. k.

Különfélék.

Gyűjtés. A Tisza romboló árai által elpusztult Szeged, Tápé, Algyő és Dorozsma községek részére gyűjtött könyör adományok folytatása.

Az eperjesi Széchenyi-kör által f. évi ápril 24-én rendezett műkedvelői díszelőadás jövedelme 206 frt 64 kr., Eperjes városának negyedik küldeménye 161 frt 72 kr. és egy két-frtos tallér. Ugyanannak ötödik küldeménye 31 frt és két darab arany, hatodik küldeménye 25 frt, hetedik küldeménye 13 frt, nyolcadik küldeménye 11 frt, kilencedik küldeménye 9 frt, tizedik küldeménye 7 frt 80 kr. Összesen 465 frt 16 kr., két arany és egy két-frtos tallér; valamint a sz. kir. Eperjes város tanácsa által beküldött két csomag ruha, egy csomag fehérnemű és egy pár csizma alulirt napon 4347. sz. alatt a magas belügyministeriumhoz felküldetett.

Kelt Eperjesen 1879. májushó 3-án.

Péchy Zsigmond, alispán.

Az eperjesi evang. Collegium tanári kara és tanuló ifjúsága részéről a szegedi árvízkarosultak javára tett adakozások kimutatása:

Az I. osztályban: Rödler Károly 1 frt, Paveszka Jós. 10 kr, Hlavács Gyula 10 kr, Bielek Samu 10 kr, Nemes Győző 10 kr, Eger Emil 10 kr, Droppa Pál 20 kr, Gottlieb Gyula 10 kr, Szemere Gáspár 28 kr, Klein Jak. 4 kr, Körtvélyessy Árpád 10 kr, Janiczky Ádám 5 kr, Szepessy Elek 3 kr, Ungar Bertalan 19 kr, Kiss Daniel 20 kr, Sass Ferencz 10 kr, Zsaroviczky Árpád 20 kr, Bottenstein Dávid 5 kr, Geiger Armin 5 kr, Koch Ervin 50 kr, Desseffy Miklós 50 kr, Hamborszky Gusztáv 6 kr, Török Lipót 20 kr, Bálint Samu 20 kr, Friedrich Zsigm. 30 kr, Váczy Gida 10 kr, Spanner Robert 10 kr, Kolbenhayer Samu 5 kr, Chalupka Rezső 10 kr, Rosenthal József 5 kr, Otrókócsy Végh Dániel, tanár 1 frt. Összesen 6 frt 25 kr.

A II. osztályban: Fekete Jenő 10 kr, Fränkl Béla 4 kr, Fest Lajos 1 frt, Geiger Vilmos 20 kr, Gottlieb Lajos 10 kr, Grósz Adolf 10 kr, Haitsh Dezső 30 kr, Kardoss Gyula 10 kr, Knizner Gyula 20 kr, Kolbenhayer Berti 10 kr, Kósch Sándor 1 frt, Löffler Samu 30 kr, Ludmann Miksa 35 kr, Molitorisz Lajos 10 kr, Munk Lajos 20 kr, Ozvald József 10 kr, Siff Adolf 20 kr, Stelkovics László 10 kr, Szóbel Jakab 10 kr. Összesen 4 frt 69 kr.

A III. osztályban: Bálint Kár. 30 kr, Balkányi Elek 16 kr, Bergmann Keresztély 20 kr, Bergstein Ignác 20 kr, Csap János 10 kr, Dahlström Kár. 30 kr, Desseffy László 50 kr, Engländer Izidor 40 kr, Fajd Andor 30 kr, Friedrich Vilmos 20 kr, Friedman Vilmos 20 kr, Haas Lambert 21 kr, Hennel Károly 40 kr, Krausz Vilmos 50 kr, Landauer Armin 40 kr, Marencsin Gyula 20 kr, Mindszenty József 2 frt, Oszvald Károly 2 frt, Pap Kálm. 20 kr, Peterdy Kálm. 1 frt, Raksányi Elek 1 frt, Sárosy Gyula 20 kr, Sáros-

pataky Kár. 20 kr, Sängér Ferd. 20 kr, Schwarz Armin 25 kr, Schwarz Samu 29 kr, Szénássy Béla 20 kr, Szerday Károly 10 kr, Szehló Gerő 1 frt, Sonnenschein Bernát 30 kr, Terray István 6 kr, Walkovszky Ede 20 kr, Zacher Lajos 20 kr, Zempliner Antal 10 kr, N. N. 10 kr, Husz Armin, tanár 1 frt. Összesen 15 frt 17 kr.

A IV. osztályban: Albricht 10 kr, Antalóczy 50 kr, Bálint 30 kr, Beringer 30 kr, Block 30 kr, Chotvács 20 kr, Grünfeld 30 kr, Guttmann 30 kr, Haág B. 20 kr, Haág G. 20 kr, Kolosy B. 50 kr, Kovácsy 50 kr, Körtvélyessy 20 kr, Labát 30 kr, Lustig 10 kr, Materny 50 kr, Nagy 20 kr, Nehrer 60 kr, Neumann 20 kr, Philippy 50 kr, Raksányi 1 frt, Rajner 1 frt, Szepessy 50 kr, Tahy 40 kr, Takács 20 kr, Tomka 1 frt, Veber 30 kr, Vindt 1 frt, Zahler 20 kr, Zempliner 20 kr, Geiger 20 kr, N. N. 20 kr. Szini előadásnak eredménye magánkörben 2 frt. Ugyanily előadás eredménye 3 frt 50 kr. Összesen 18 frt.

Az V. osztályban: Roxer Jenő 1 frt, Kirchmayer Gergely 50 kr, Frieder Mór 1 frt, Kuzmik Pál 50 kr, Sonnenschein Illés 50 kr, Austerlicz Mór 50 kr, Weisel Samu 60 kr, Uszlár 1 frt, Gründl Gyula 40 kr, Makucz Arthur 60 kr, Mátrai Ákos 40 kr, Neumann Samu 30 kr, Buchsbaum Zsiga 30 kr, Hellner Samu 50 kr, Ertel Daniel 20 kr, Lichtmann M. 50 kr, Gottlieb Samu 15 kr, Reich Jakab 10 kr, Reich Gyula 10 kr, Gründl Gyula 10 kr, Florián Jakab, tanár 3 frt. Összesen 12 frt 25 kr.

A VI. osztályban: Herfurth, tanár 3 frt, Chyzer K. 50 kr, Felix A. 40 kr, Friedmann B. 50 kr, Gross I. 30 kr, Hellner K. 1 frt, Kakusz B. 50 kr, Kintis J. 20 kr, Klocsek L. 20 kr, Kolosy J. 50 kr, Lillia Zs. 50 kr, Molnár F. 20 kr, Munk Ö. 30 kr, Papanek K. 20 kr, Péchy I. 2 frt, Róth L. 30 kr, Sonnenschein K. 20 kr, Sonnenschein L. 30 kr, Schütze J. 50 kr, Stamm K. 30 kr, Tivadar L. 20 kr, Valkovszky M. 30 kr. Összesen 12 frt 40 kr.

A VII. osztályban: Hazslinszky Géza 1 frt, Makoviczky József 1 frt, Benczur Bálint 1 frt, Márton István 1 frt, Benczur Miklós 1 frt, Gerber Ödön 1 frt, Breuer Szilárd 1 frt, Furman István 1 frt, Haas Zsiga 50 kr, Kanarik Jakab 50 kr, Semsey Miklós 50 kr, Rajner Aladár 50 kr, Ráth M. 30 kr, Lefkovicz M. 30 kr, Fränkl Samu 30 kr, Baumöhl Zsiga 30 kr, Husznay Miroslav 20 kr, Rosenzweig Samu 20 kr. Összesen 11 frt 60 kr.

A VIII. osztályban: Vandrak András, tanár 3 frt, Ferenczy Elek 3 frt, Dick Zsiga 50 kr, Gottlieb Illés 20 kr, Mayer Endre 50 kr, Nemes Károly 40 kr, Scholtz Darins 1 frt, Pap József 1 frt, Medzihradsky Emil 50 kr, Rosenthal József 50 kr, Gottlieb 20 kr, Ambrus Sándor 1 frt, Frank Géza 60 kr, Fekete László 40 kr, Kósa Barna 50 kr, Bancsó Antal, tanár 1 frt, Ludmann Otto, tanár 2 frt. Összesen 16 frt 30 kr.

A tanítóképző intézetben: Nitsch Mátyás 20 kr, Nikelszky Janos 40 kr, Gotthard Samu 20 kr, Scholz Mihály 20 kr, Mikulás János 20 kr, Czirbesz János 10 kr, Klinga G. 20 kr, Hrdlicska 10 kr, Henczély 20 kr, Szalmovszky 10 kr, Werner Gyula 20 kr, Jeszenszky 30 kr, Loyko Imre 10 kr, Hamborszky Gyula 20 kr, Szomor K. 10 kr, Holko Lajos 10 kr, Szabó Endre 10 kr, Bukovinnyi Gyula 10 kr, Sikerle Gusztáv 10 kr, Macsánszky 10 kr, Nagy Jenő 10 kr, Furia Károly 10 kr, Kulisek 10 kr, Zsarnoviczky J., tanár 50 kr, Fabriczky János, tanár 1 frt 40 kr. Összesen 5 frt 50 kr.

Az egész gyűjtésnek összege 102 frt 16 kr. A joghallgatók már régebben beküldték a „Napló” szerkesztősége utján 30 forintnyi gyűjtésüket.

Soóváron a szegedi árvízkarosultak felségélyezésére következő adományok folytak be.

Kosztka Vilmos 5 frt, Kosztka Etelka 2 frt, Sikorszky András 5 frt, Pusztay János 1 frt, Guzman 5 frt, Lustsek 5 frt, Filla 1 frt, Halmay Fanny 1 frt, Halmay Ágoston 2 frt, Ráthonyi Balázs 2 frt, Regine Guzman 1 frt, Stefánie Lustsek 1 frt, Kántor Clotild 1 frt, Ivánkievits József 1 frt, Hoszcziszlanszky Gratián 1 frt, Tokár Ferencz 20 kr, Hamrák Ferencz 50 kr, Turek József, 1 frt, Ivanczky Mihály 1 frt, Papp Vincze 50 kr, Lenárt József 20 kr, Lenárt Imre 1 frt, N. N. 56 kr, Riszdorfer 2 frt, Turek András 2 frt, Turek Teréz 1 frt, Königné 1 frt, Riszdorfer Vilma 1 frt, Voborsil Ludovica 1 frt, H. Better 1 frt, Feltinger Irma 1 frt, Bró. Brauchitsch 5 frt, Dr. Haltman 1 frt, Schönviezner 2 frt, Wilhelmine Deitl 1 frt, N. N. 65 kr, Fifek Amália 15 kr, Steirer Clotild 1 frt, Steirer Antal 2 frt, Maylingné 60 kr, Timcsák Mariska 1 frt, Turek Izabella 1 Engel Moricz 1 frt, Werden A. 43 kr, N. N. 34 kr, Lang János 50 kr, Moricz Gluxman 1 frt, Scholtész József 20 kr, Ein Ungenanter 1 frt, Bró. Zornberg Antal 2 frt, Emanuel Ungar 1 frt, Német-Soóvári község 2 frt, A. Grossmann 40 kr, Lipcsey Mihály 2 frt, Bodnárók fizetése alkalmával 1 frt 80 kr, Sófözdei munkások fizetése alkalmával 5 frt 46 kr, N. N. 30 kr, A társláda 21 frt 51 kr. Összesen 105 frt 30 kr.

A székesfehérvári kiállítás megnyitása e hó 10-ről 17-re halasztották a sok esőzés és a befolyt számos tárgyak halmaza okából, mely szükségessé tette az épületek szaporítását. Ezen kiállítás tevékeny elnöke gróf Zichy Jenő, protectora

József főherceg, de hire jár, hogy maga ő Felsége is emelni fogja a megnyitás ünnepélyét magas jelenlétével. Városunkból tudunkra csak két cég lesz képviselve: Benczur cementgyára és Divald phototypiájának új nagy gyorsajtója alól kikérült fénynyomatai.

A kassai szini-consortium — mint említettük — f. hó 17-én szándékozik városunkba felrándulni.

A társulat a Széchenyi-kör színészeti szakválasztmányát megkérte, hogy a bérletgyűjtésnél segélyre legyen.

Tavaszi multság. A helybeli evang. collegium tanuló ifjúsága a czemethei fürdőben f. hó 17-én tavaszi táncmultságot rendezend.

Neerolog. Hollán Viktor bártfai országy. képviselő f. hó 5-én Magyar-Raszlaviczán pisztoly-lövéssel véget vetett életének.

A boldogult még csak 34 éves volt. Temezése nagy részvét mellett ment végbe. Béke hamvaira!

Sikkasztás. Schneider Ernő, jernyei körjegyző több ezer forint készpénz zsebredugása után szerencsésen megugrott. Egy másik szomszédos körjegyző ellen is, kit még ezuttal meg nem nevezhetünk, hasonló vétség okából folyik a vizsgálat, melynek eredményét, minden mellékleteivel, annak idején adni fogjuk.

Ujházy László és nejének holt tetemei Amerikából máris utközben, sőt már Európában vannak, a végett, hogy Budamért, Lászlónak szülőföldjén és ősi birtokán a családi sírboltban állandó elhelyeztessenek. A nagy honfi még életben lévő gyermekei kísérik a szeretett és tisztelt szülőket s jelen lesznek a gyászünnepélyen.

Nihilista bravourok. Pétervári hír szerint az orosz kormány megbizta Gradowsky egyetemi tanárt hogy írjon egy röpiratot a szocialismus és nihilismus ellen. A tanár késznek nyilatkozott, de segédforrásul megszerezni kérte a legújabb megjelent összes titkos nihilista röpiratokat, melyeket ő sohasem olvasott. A titkos rendőség megküldötte azokat egy csomagban neki. Gradowsky a hivatalos pecséttel ellátott csomagot felbontva, csodálkozására papirdarabokat talál benne és egy levelet azzal a fenyegetéssel: „Hagyjon fel a nihilistaellenes röpirat írásával, különben golyót röpitenek agyába.

Egy regény vége. Julia egy szép napon kidalta az utat Romeonak. Ez dühösen szalad a bíróhoz s beperli Juliát egy 12 frtos karperec és járuléka erejéig a bíró előtt: Ha nem szeretsz, add vissza a brazolottomat. Majd tán bolond vagyok. Te, pofon vágak! Bíró: Csitt! ide hallgassatok. Te Julia tartozol a karperecet vagy rögtön kiszolgáltatni Romeonak, vagy... Mit? én, azt a karperecet, mikor már 3 esztendeje, hogy szeretem érte; inkább... (Elérzékenyedve) Romeo!.. Julia! Tableau (ölekezés). Perköltségek kölcsönösen megszüntetettek.

Hogy lesz a friss nyiretű gyapjuból királyi öltöny 11 óra alatt? Ezt a csodát mutatta meg egy bécsi gyáros, Dite Imre, aki m. hó 23-án pontban reggeli 6 órakor kezdett az állatorvosok által előbb teljesen egészségesnek bizonyított tizenkét juhott megnyirni, 8 perc mulva le volt nyírva a szükséges gyapjumennyiség; 6 óra 37 perckor már meg volt festve a gyapju, 8 órakor meg is van fonva s 15 perc mulva orsókra volt gombolítva, 8 óra 45 perckor kifeszítve a szövészetre s 9 óra 34 perc kezdetét vette a szövészet s 11 óra 10 percre 7/4 rőf szövet elkészült, mely 12 óra 31 percre kiszárittatott s 1 óra 37 perckor megtisztítva és kikefelve, 7 óra és 15 perc alatt teljesen elkészült s a szabóműhelybe vándorolt, hol a kabát, mellény s nadrágból álló vadászöltöny délutáni 5 órára teljesen elkészült, s így előállítása épen tizenegy órát vett igénybe.

Irodalom. Privigyey Pál, magy. kir. távirtdalomás-főnök Gyöngyösön, előfizetést hirdet „Magyarország nem volt, hanem lesz” című három kötetes regényre. — Ára 3 frt. — Bolti ára 4 frt osztr. ért.

Uj zeneművek. Táborzsky és Parsch zene-műkereskedésében Budapesten, megjelentek: Magyar ábránd magyar dalok felett. 1. Huzzad cigány (Németh Jánostól). 2. Hullámzó Balaton közepén. 3. Plevna nóta. (Németh Jánostól). Hegedűre zongorakísérettel szerzi Huber Jenő. Ára 1 frt 50 kr.

Eperies, der 8. Mai.

Die bezüglich des Umbaues des Gasthauses zum schwarzen Adler seit Jahren zu wiederholten Malen gefassten Beschlüsse der Stadtrepräsentanz beginnen sich zu verwirklichen.

Die Budapester Architekten, Herren Graf und Festy die die Ausführung der Pläne übernommen haben, sind am 6. d. M. ans Werk geschritten und haben die Demolierungsarbeiten mit voller Energie in Angriff genommen.

Der allgemein gehegte — und nur von Wenigen nicht getheilte — Wunsch, das baufällige Gebäude zum schwarzen Adler der Würde und dem Interesse der Stadt entsprechend, in ein, den modernen Anforderungen entsprechendes Hotel umgestaltet zu sehen und nebenbei ein eigenes Theater — wie solches schon beinahe jede civilisirte Stadt besitzt — zu gewinnen, nähert sich endlich der Erfüllung.

Es dürfte zwar noch Manche geben, die hierüber den Kopf schüttelnd, es noch immer für zweckmäßig ansehen, dem Wunsche der überwiegenden Majorität hartnäckig zu opponiren, indem sie als Motive ihrer Veto's Alles herzsählen, was wir noch zu thun hätten um unsere Stadt in dieser und jener Richtung zu heben.

Wir brauchen Dieses und Jenes; wir benöthigen die Canalisation, eine Wasserleitung, kolossale Kasernen u. s. w. und bauen stattdem, ein monumentales Gebäude!

Hierdurch wird das Veto motivirt.

Die Herren haben recht, uns fehlt es leider noch an Vielem und das dies der Fall ist, daran ist ohne Zweifel hauptsächlich der Umstand schuld, daß es wahrscheinlich auch in früheren Zeiten einflußreiche Herren gab, die eben einer solcher Gefinnungsweise huldigten und demzufolge jeder gemeinnützigen Unternehmung hinderlich in den Weg traten.

Will man dem Gemeinwohle überhaupt förderlich sein, so muß man Sinn für den Fortschritt im Allgemeinen haben und denselben überall thatkräftig zu unterstützen, wo sich hiezu eine Gelegenheit bietet.

Befindet sich aber z. B. eben der als nothwendig anerkannte, zweckmäßige Umbau des baufälligen schwarzen Adlers am Tapet und bietet sich hiezu eine passende Gelegenheit, wie es diesmal thatsächlich der Fall ist, — hat man sogar schon die Arbeit in Angriff genommen; und es finden sich doch noch Einige, die da ihre Lamentos fortsetzen, weil nicht eben an ihre spezielle Lieblingsidee die Reihe kam, deren Verwirklichung eben jetzt nicht recht thunlich ist, so erinnert dies weniger an den Sinn für Fortschritt, als vielmehr an die unbezwingliche Vorliebe für Stiefelpferde.

Außerdem muß ja auch eine gewisse Reihenfolge eingehalten werden, da wir nun einmal nicht in der glücklichen Lage sind, Alles Nöthige auf einen Zauber Schlag hervorzubringen.

Wir sind von der Nothwendigkeit der Canalisation und einer entsprechenden Wasserleitung gewiß ebenso überzeugt wie irgend Jemand, wir würden uns sogar eine Gasbeleuchtung und sonstige schöne Dinge wünschen; wenn aber später wieder Eines dieser Dinge an die Reihe gelangt, z. B. die Canalisation, und wir dann gewohnheitsgemäß die vorwiegende Wichtigkeit der Errichtung eines monumentalen Damms, oder sonst einer Sache betonen und die Ausführung der ersteren perhorresziren werden, weil wir speziell für die letztere eine Vorliebe hegen, so dürfte es uns schwerlich beschieden sein, das gelobte Land Kanaan zu betreten und werden uns füglich begnügen müssen, alle diese schönen Sachen vom Berge Sion aus, in weiter Ferne zu erblicken.

Halten wir uns daher an die, durch die Verhältnisse gebotene Reihenfolge und trachten wir den Fortschritt mit vereinten Kräften zu bewirken, wo sich hiezu die passende Gelegenheit bietet.

Festrede

anlässlich des silbernen Hochzeitsfestes Ihrer Majestäten, gehalten am 24. April d. J. im ist. Gultustempel von Herrn Dr. A. Auerlitz.

(Schluß.)

In den Tagen unseres Königs blühte aus Gerechtigkeit die edle Frucht der Freiheit, und ein dauernder Friede entfaltete die Kräfte des Volkes. Denn es gibt wohl, meine Anächtigen kein zweites Wort, keinen zweiten Begriff, der von so Vielen genannt, von so Wenigen gekannt wird, als der Begriff der Freiheit, was man gemeinhin darunter versteht, verdient wahrlich diesen heiligen Namen nicht, denn es unterscheidet sich nur wenig von Willkühr, Zügellosigkeit und Ungebundenheit. Wahre Freiheit bleibt stets nur Gesezmäßigkeit. Als Gott der Herr beschlossen hatte, Israel aus ägyptischer Knechtschaft zu befreien, da lautete seine Botschaft an Egyptens König: „Gib mein Volk frei, daß es mir diene.“ Wahre Freiheit unterliegt immer einer gewissen Dienstbarkeit. Aus Sklaven des Tyrannen sollten Diener Gottes, aus Knechten der Willkühr Bollstrecker des Gesetzes, aus Werkzeugen der Laune, Ritter des Geistes werden. Einer solchen edlen Freiheit, die stets Gesezmäßigkeit bleibt, erfreuen sich alle Völker unseres großen Staates, und diese Freiheit hat eine Fülle des Segens im Gefolge, der auf allen Gebieten geistiger und physischer Thätigkeit sich ausbreitete. Da ist die Leibes- und Bodenfreiheit, die keine Leibeigenschaft duldet, und den Boden von Fesseln der Hörigkeit befreit; da ist die Freizügigkeit, die es nicht gestattet, daß irgend ein Staatsbürger an die Scholle eines Dorfes oder einer Stadt gefesselt bleibe, sondern ihm erlaubt, überall im weiten Vaterlande seinen Wohnsitz aufzuschlagen; da ist die Gewerbefreiheit, die die menschliche Thätigkeit aus den beengenden Banden der Zünfte und Gewerbe befreit, und die volle Entfaltung derselben befördert; da ist die Press- und Redefreiheit, die das menschliche Wort, das gedruckte wie das gesprochene keiner lästigen Censur mehr unterwerfen mag; da ist die Gewissensfreiheit, die das innere Heiligthum menschlichen Glaubens und Hoffens vor jedem rohen, entweichenden Eingriffe beschützt; mit ihr verbunden ist die Freiheit und Gleichberechtigung der Israeliten, was diese bedeutet, brauche ich wohl meinen Glaubensbrüdern nicht erst zu künden. — Doch unser Text sagt: „In seinen Tagen blüht der Gerechte.“ — Und Israel, das mit seinem gerechten Verlangen, Jahrhunderte lang, wegen seines Glaubens an den Einig Ginzigen, zurückgewiesen wurde, blüht nun wieder, und im Vereine mit seinen Landesbrüdern strebt es das

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. közmunka- és közlekedési minis-
terium az 1879-ik évi ápril hó 27-én kelt 2026. számú
rendeletével a Budapest-Kassa-Duklai államút szvidniki
utmestéri szakaszán lévő 335. sz. hid padlozatának újítá-
sát, 371. és 380. sz. hidak felszerkezetének helyreállítását
1242 frt 49 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok fogantatásának bizo-
sítása céljából az 1879. évi májushó 30-ik napjának d. e.
10 órájára a sárosmegyei m. kir. államépítészeti hivatal
helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hir-
dettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi
munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az
engedélyezett költség után számítandó, s a részletes felté-
telekben előirt 10%-nyi bántapénzzel ellátott zárt ajánla-
taikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz
annnyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbben
érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki mű-
velet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépíté-
szeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint
megtekinthetők.

Kelt Eperjesen 1879. májushó 3-án.

Forgács József,
kir. főmérnök.

Reklame.

Gefertigter mache hiemit einem geehrten P. T.
Publikum so wie auch meinen geschätzten Kunden die
höfliche Anzeige, daß ich mein **Serren-Aleider-Ges-
chäft** aus dem v. Kardos'schen Hause in das der
Frau v. Kuzmif'schen Hause, vis-à-vis der Domkirche
verlegt habe.

Eperies, im April 1879. Hochachtungsvoll

62 3-3

Zacher.

377
1879 szám.

73

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. közmunka- és közlekedési mi-
nisterium az 1879-ik évi ápril hó 30-án kelt 3480. számú
r-ndeletével a Budapest-Kassa-Duklai államút 44¹⁻² s-
szakaszán lévő Zabaván átvonuló uttest biztosítását és hely-
reállítását 3174 frt 78 kr. erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat fogantatásának bizo-
sítása céljából az 1879. évi májushó 30-ik napjának d. e.
10 órájára a sárosmegyei m. kir. államépítészeti hivatal
helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hir-
dettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi
munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az enge-
délyezett költség után számítandó, s a részletes feltételek-
ben előirt 10%-nyi bántapénzzel ellátott zárt ajánlataikat
a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz any-
nyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbben ér-
kezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki mű-
velet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépíté-
szeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint
megtekinthetők.

Kelt Eperjesen 1879. évi májushó 4-én.

Forgács József,
kir. főmérnök.

Einladung zur Betheiligung

an den Gewinn-Chancen der vom Staate Hamburg
garantirten großen Geldlotterie, in welcher

8 Mil. 177,600 R.-Mark

vom 11. Juni 1879 bis 12. November 1879 sicher
gewonnen werden müssen.

Der neue in 7 Classen eingetheilte Spielplan ent-
hält unter 86,000 Loosen, **44,000 Gewinne**
und zwar ev.

400,000 R.-Mark

1 Gew. á R.	250,000	5 Gew. á R.	8000
1 " " á R.	150,000	2 " " á R.	6000
1 " " á R.	100,000	54 " " á R.	5000
1 " " á R.	60,000	6 " " á R.	4000
1 " " á R.	50,000	71 " " á R.	3000
2 " " á R.	40,000	217 " " á R.	2000
2 " " á R.	30,000	2 " " á R.	1500
5 " " á R.	25,000	2 " " á R.	1200
2 " " á R.	20,000	531 " " á R.	1000
12 " " á R.	15,000	673 " " á R.	500
1 " " á R.	12,000	950 " " á R.	300
24 " " á R.	10,000	24,650 " " á R.	138

Die Gewinnziehungen sind planmäßig amtlich fest-
gesetzt.

Zur nächsten ersten Gewinnziehung dieser großen
Geldverloosung kostet:

das ganze Originalloos nur 6 Mark oder fl. 3 1/2
das halbe " " " 3 " " 1 3/4
das viertel " " " 1 1/2 " " 90 fr.

und werden diese vom Staate garantirten Original-
loose (keine verbotenen Promessen) gegen Einsendung
des Betrages oder Post-Einzahlung nach den ent-
ferntesten Gegenden von mir franco versandt. Kleine
Beträge können auch in Postmarken eingekauft werden.

Das **Haus Steindecker** hat binnen kurzer
Zeit **grosse Gewinne** von **Mark 125,000,**
50,000, 30,000, 20,000, mehrere von
10,000 u. s. w. an seine Interessenten ausbezahlt
und dadurch viel zum Glücke zahlreicher Familien bei-
getragen.

Die Einlagen sind im Verhältniß der großen Chan-
cen sehr unbedeutend und kann ein Glückverfuch nur
empfohlen werden.

Jeder Theilnehmer erhält bei Bestellung den amt-
lichen Plan und nach der Ziehung die officiellen
Gewinnlisten.

Die Auszahlung oder Versendung der Gewinne er-
folgt planmäßig und nach Wunsch der glücklichen
Gewinner.

Aufträge beliebe man umgehend und jedenfalls vor
dem 30-ten ds. Mts. vertrauensvoll zu richten an die
bewährte alte Firma 74 1-5

M. Steindecker, Dammthorstrasse

Bank- & Wechselgeschäft, Hamburg.

P. S. Das Haus Steindecker — überall
als **solid und reell bekannt** — hat besondere Reclamen
nicht nöthig; es unterbleiben solche daher, worauf
verehrl. Publikum aufmerksam gemacht wird.

Haupt-Gewinn
ev.
400,000 Mark.

Glücks-
Anzeige.

Die Gewinne
garantirt
der Staat

Einladung zur Betheiligung an den Gewinn-Chancen

der vom Staate Hamburg garantirten grossen Geld-
Lotterie, in welcher über

8 Millionen 200,000 Mark
sicher gewonnen werden müssen.

Die Gewinne dieser vortheilhaften Geld-Lotterie,
welche plangemäss nur 86,000 Loose enthält, sind fol-
gende, nämlich:

Der grösste Gewinn ist ev. 400,000 Mark	6 Gewinne á 4000 Mark
Prämie 250,000 Mark	71 " 3000 Mark
1 Gewinn á 150,000 Mark	217 " 2000 Mark
1 " " á 100,000 Mark	2 " " 1500 Mark
1 " " á 60,000 Mark	2 " " 1200 Mark
1 " " á 50,000 Mark	531 " " 1000 Mark
2 " " á 40,000 Mark	673 " " 500 Mark
2 " " á 30,000 Mark	950 " " 300 Mark
5 " " á 25,000 Mark	65 " " 200 Mark
2 " " á 20,000 Mark	100 " " 150 Mark
12 " " á 15,000 Mark	24650 " " 138 Mark
1 " " á 12,000 Mark	1400 " " 124 Mark
24 " " á 10,000 Mark	70 " " 100 Mark
5 " " á 8,000 Mark	7300 " " 94 u. 67 Mark
2 " " á 6,000 Mark	7850 " " 40 u. 20 Mark
54 " " á 5,000 Mark	

und kommen solche in wenigen Monaten in 7 Abthei-
lungen zur **sicheren** Entscheidung.

Die erste Gewinnziehung ist amtlich festgestellt
und kostet hierzu

das ganze Originalloos nur **3 Gulden 40 kr.,**
das halbe Originalloos nur **1 Gulden 70 kr.,**
das viertel Originalloos nur **85 kr.,**

und werden diese vom Staate garantirten Original-
Loose (keine verbotenen Promessen) gegen frankirte
Einsendung des Betrages selbst nach den entferntesten
Gegenden von mir versandt.

Jeder der Betheiligten erhält von mir neben sei-
nem Original-Loose auch den mit dem Staatswappen
versehene Original-Plan gratis und nach stattgehabter
Ziehung sofort die amtliche Ziehungsliste **unaufgefor-
dert** zugesandt. 69 2-2

Die Auszahlung und Versendung der Gewinnelder

erfolgt von mir direct an die Interessenten prompt und
unter strengster Verschwiegenheit.

Jede Bestellung kann man einfach auf eine Post-
einzahlungskarte machen.

Man wende sich daher mit den Anträgen der nahe
bevorstehenden Ziehung halber bis zum

15. Mai d. J.

vertrauensvoll an

Samuel Hekscher senior,
Banquier und Wechsel-Comptoir in Hamburg.

Epilepsie

(Fallsucht) heilt brieflich **Dr. Killisch,**
Dresden (Neustadt). Grösste Erfahrung,
da bereits über 11,000 Fälle behandelt.

53

4-15

EPERJESI BANKEGYLET
könyvnyomdája Eperjesen
elvéllal műveket minden nyelven, hirlapok, árjegyzé-
kek, körlevelek, falragaszok, számlák, szállítólevelek,
részvénnyek, betéti könyvek, lakadalmi meghívók, gyász-
jelentések, táblázatok, cím- és látogató-jegyek stb.
elkészítését
a legjutányosabb áron.

Berger-féle orvosi KÁTRÁNY-SZAPPAN

orvosi tekintélyek által ajánlva, Ausztria-Magyarországban, Fran-
ciaországban, Németországban, Hollandiában és Svétizban, Romá-
niában sat. már tíz év óta fényes sikerrel használtatik

mindennemű bőrkütegek

mint szilte az arezbőr mindenféle tisztátalansággal ellen
különösen a ruh. az idült és pikkelysömör ellen, a kocka, a sömör repedvény, a
fej és szakál korpa ellen, a seplő, májfolt, az ugynevezett rezesorr, a fagylag,
a lábizzadás, s a gyermekek valamennyi külső fejbetegséggel ellen. Ezenfelül min-
denkinek mint a bőrt tisztító mosdószert ajánlathatik.

Ára darabonként használati utasítással együtt 35 kr.

A Berger-féle kátrány-szappan 10%-ka tömény fakátrányi tartal-
maz felettébb gondosan van készítve, s lényegesen különbözik minden egyéb, a
kereskedésben előforduló kátrány-szappanoktól.

==== Csalások kikerülése végett ====

a gyógyszerárakban világosan
Berger-féle kátrány-szappan kérendő
Egyedüli helyettes a bel- és külföld részére:
O. HELL gyógyszer. **TROPPAU,** hova a megbízások és tuda-
kapható Eperjesen minden gyógyszerárban. 43 4-12

UMRATH & COMP. in PRAG,

52 5-20

Fabrikanten landwirthschaftlicher Maschinen,



empfehlen ihre durch streng solide Aus-
führung, leichten Gang, große Leistungs-
fähigkeit und Reindruck best bekannten
Specialitäten in:

Hand- und Göpel-Dresch-Maschinen
von 1 bis 8 Pferde- oder Ochsenkräfte,

sowohl fahrbar wie feststehend. Ferner fabriciren wir verschiedenen Größen best bewährte:

Futzmühlen, Säckselschneider, Schrottmühlen u. c. c.

Illustrirte Preis-Courante in den Landessprachen gratis und franco.

Man biete dem Glücke die Hand! 400,000 Mark

Haupt-Gewinn im günstigen Falle bietet die allernueste
grosse Geld-Verloosung, welche von der hohen Regierung
genehmigt und garantirt ist.

Die vortheilhafte Einrichtung des neuen Planes ist
derart, daß im Laufe von wenigen Monaten durch 7 Ver-
loosungen **44,000 Gewinne** zur sicheren Entschei-
dung kommen, darunter befinden sich Haupttreffer von ev.
Mark **400,000**, speciell aber

1 Gewinn á R.	250,000	1 Gewinn á R.	12,000
1 Gewinn á R.	150,000	24 Gewinne á R.	10,000
1 Gewinn á R.	100,000	5 Gewinne á R.	8000
1 Gewinn á R.	60,000	54 Gewinne á R.	5000
1 Gewinn á R.	50,000	71 Gewinne á R.	3000
2 Gewinne á R.	40,000	217 Gewinne á R.	2000
2 Gewinne á R.	30,000	531 Gewinne á R.	1000
5 Gewinne á R.	25,000	673 Gewinne á R.	500
2 Gewinne á R.	20,000	950 Gewinne á R.	300
12 Gewinne á R.	15,000	24750 Gewinne á R.	138

etc. etc.

Die Gewinnziehungen sind planmäßig amtlich fest-
gestellt.

Zur nächsten ersten Gewinnziehung dieser großen
vom Staate garantirten Geldverloosung kostet

1 ganzes Original-Loos nur Mark 6 oder fl. 3 1/2 Öst. B.-R.

1 halbes " " " 3 " " 1 3/4 " " "

1 viertel " " " 1 1/2 " " 90 fr. " " "

Alle Aufträge werden sofort gegen Einsendung, Post-
einzahlung oder Nachnahme des Betrages mit der größten
Sorgfalt ausgeführt und erhält Jeder Mann von uns die
mit dem Staatswappen versehenen Original-Loose selbst in
Händen.

Den Bestellungen werden die erforderlichen amtli-
chen Pläne gratis beigelegt und nach jeder Ziehung senden
wir unseren Interessenten unaufgefordert amtliche Listen.

Die Auszahlung der Gewinne erfolgt stets prompt
unter Staats-Garantie und kann durch directe Zusendungen
oder auf Verlangen der Interessenten durch unsere Verbin-
dungen an allen größeren Plätzen Oesterreichs veranlaßt
werden.

Unsere Collecte war stets vom Glücke begünstigt und
hatte sich dieselbe unter vielen anderen bedeutenden Gewin-
nen oftmals der ersten Haupttreffer zu erfreuen, die den
betreffenden Interessenten direct ausbezahlt wurden.

Vorausichtlich kann bei einem solchen auf der soli-
desten Basis gegründeten Unternehmen überall auf eine
sehr rege Betheiligung mit Bestimmtheit gerechnet werden,
und bitten wir daher, um alle Aufträge auszuführen zu
können, uns die Bestellungen halbigst und jedenfalls vor
dem **31. Mai d. J.** zukommen zu lassen.

Kaufmann & Simon,
Bank- und Wechsel-geschäft in Hamburg

58 Ein- und Verkauf aller Arten 1-2
Staatsobligationen, Eisenbahnactien u. Anlehenloose.

P. S. Wir danken hierdurch für das uns seither ge-
schenkte Vertrauen und indem wir bei Beginn
der neuen Verloosung zur Betheiligung einladen,
werden wir uns auch fernerhin bestreben, durch
sich prompte und reelle Bedienung die volle
Zufriedenheit unserer geehrten Interessenten zu
erlangen.

D. G.